

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 861  
Sitzung vom 08/08/2017 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Erweiterung der Landesberufsschule für  
das Gast- und Nahrungsmittelgewerbe  
"Emma Hellenstainer" Brixen - Änderung  
des Raumprogramms

**Oggetto:**

Ampliamento della scuola professionale  
provinciale alberghiera e alimentare "Emma  
Hellenstainer" di Bressanone - modifica del  
programma planivolumetrico

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

20.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## DIE LANDESREGIERUNG

hat folgenden Sachverhalt ermittelt und stellt unter Beachtung der einschlägigen Rechtsvorschriften folgende Erwägungen an:

Die Landesberufsschule für das Gast- und Nahrungsmittelgewerbe „Emma Hellenstainer Brixen“ ist die einzige Landesberufsschule im Lande mit deutscher Unterrichtssprache, an der eine Ausbildung im Nahrungsmittelgewerbe angeboten wird.

Um der gestiegenen Anzahl an Interessierten, einen Ausbildungsplatz im Bereich Nahrungsmittelgewerbe anbieten zu können und den veränderten Anforderungen des heutigen Unterrichts besser gerecht zu werden, ist eine Erweiterung der Schule notwendig geworden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 300/2012 wurde das Raumprogramm für die Erweiterung der Landesberufsschule, mit veranschlagten Gesamtkosten von 8.500.000,00 € genehmigt.

Im Zuge der Planung hat sich, hauptsächlich aus Gründen der Statik, die Notwendigkeit ergeben maßgebliche Änderungen des Raumprogramms vorzunehmen, die geschätzte Mehrkosten in Höhe von 6.200.000,00 € mit sich bringen und im beiliegenden technischen Bericht und im beiliegenden Raumprogramm beschrieben sind.

Die geschätzten Gesamtkosten für das Raumprogramm betreffend die Erweiterung der Schule belaufen sich, laut beiliegender Kostenschätzung, somit auf 14.700.000,00 €.

dies vorausgeschickt und gestützt auf

- Art. 106, DLH Nr. 10/2009
- Art. 11 DLH Nr. 31/2011

b e s c h l i e ß t

## DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeinhelligkeit, die in gesetzlich vorgeschriebener Form zum Ausdruck gebracht wird, Folgendes:

## LA GIUNTA PROVINCIALE

valuta le seguenti ragioni di fatto e di diritto:

La scuola professionale provinciale alberghiera ed alimentare „Emma Hellenstainer“ di Bressanone è l'unica scuola professionale provinciale in lingua tedesca presso la quale è offerta una formazione nel settore alimentare.

Al fine di poter offrire a un maggior numero di interessati un posto formativo nel settore alimentare e rispondere meglio alle cambiate esigenze dell'insegnamento odierno, è necessario un ampliamento della scuola.

Con propria delibera n. 300/2012 è stato approvato il programma planivolumetrico per l'ampliamento della scuola professionale provinciale con una spesa complessiva preventivata di 8.500.000,00 €

Nel corso della progettazione è emersa la necessità, soprattutto per motivi attinenti alla statica, di apportare delle modifiche rilevanti al programma planivolumetrico, come riportati nell'allegata relazione tecnica e nell'allegato programma planivolumetrico, e che determinano un aumento dei costi stimati nella misura di 6.200.000,00 €.

I costi complessivi stimati per il programma planivolumetrico concernente l'ampliamento della scuola ammontano perciò, come indicato nell'allegata stima dei costi, a 14.700.000,00 €.

ciò premesso e visto

- l'art. 106, DPP n. 10/2009
- l'art. 11, DPP n. 31/2011

## LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. Die Änderung des Raumprogramms betreffend die Erweiterung der Landesberufsschule für das Gast- und Nahrungsmittelgewerbe „Emma Hellenstainer“ Brixen, gemäß beiliegendem technischen Bericht und beiliegendem Raumprogramm, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen;
2. die geschätzten Gesamtkosten in Höhe von 14.700.000,00 € laut beiliegender Kostenschätzung, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, einschließlich Einrichtung, technischer Spesen und Mwst. zu genehmigen;
3. die Planung der Arbeiten gemäß den in Art. 8 LG Nr. 16/2015 festgelegten Verfahren zu veranlassen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R

1. Di approvare la modifica del programma planivolumetrico riguardante l'ampliamento della scuola professionale provinciale alberghiera e alimentare "Emma Hellenstainer" di Bressanone in conformità all'allegata relazione tecnica e all'allegato programma planivolumetrico costituenti parte integrante della presente deliberazione;
2. di approvare i costi complessivi stimati per € 14.700.000,00 di cui alla stima dei costi allegata, costituente parte integrante della presente deliberazione, incluso arredamento, spese tecniche ed IVA;
3. di dare corso alla progettazione dei lavori secondo le procedure previste dall'art. 8 della lp n. 16/2015.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**22.02.011.031.03**

**CUP: B73B12000090003**



**ERWEITERUNG DER LANDESBERUFSSCHULE FÜR GAST- UND  
NAHRUNGSMITTELGEWERBE „EMMA HELLENSTAINER“ IN BRIXEN**

**ÄNDERUNG DES RAUMPROGRAMMS  
MIT ERHÖHUNG DER KOSTEN**

**AMPLIAMENTO DELLA SCUOLA PROFESSIONALE PROVINCIALE ALBERGHIERA ED  
ALIMENTARE “EMMA HELLENSTAINER” DI BRESSANONE**

**MODIFICA DEL PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO  
CON AUMENTO DEI COSTI**

**BOZEN / BOLZANO, 01.03.2017**



INHALT	INDICE
I. TECHNISCHER BERICHT	I. RELAZIONE TECNICA
II. RAUMPROGRAMM	II. PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO
III. NEUE KOSTENSCHÄTZUNG GEGENÜBERSTELLUNG	III. STIMA DEI COSTI NUOVA CONFRONTO
I. TECHNISCHER BERICHT	I. RELAZIONE TECNICA

### Vorbemerkungen

Das erste Raumprogramm zum gegenständlichen Bauvorhaben vom 01.02.2012 wurde verwaltungsintern ausgearbeitet und diente als Grundlage für den Beschluss der Landesregierung Nr. 300 vom 05.03.2012. Darin sind Ausgaben von insgesamt 8.500.000,00 € vorgesehen.

Eine ebenfalls verwaltungsintern ausgearbeitete Machbarkeitsstudie bildete die Grundlage für den Dienstleistungswettbewerb für die Vergabe der Generalplanung.

Dabei erfolgten einige Anpassungen an die Anforderungen der Schule und einige technisch notwendige Adaptierungen. So wurde ein Demonstrationsraum, eine Lehrküche und ein Wintergarten eingefügt sowie ein Technikraum auf dem Dach. Dies führte zu einer Erhöhung der Nettogeschossfläche von ca. 600 m<sup>2</sup> und einer entsprechenden Erhöhung der Kubatur von ca. 2.600 m<sup>3</sup>.

Nach dem Abschluss des Vergabeverfahrens für die Generalplanung wurde das Projekt vom Planungsteam, welches den Zuschlag erhalten hatte, weiterbearbeitet. Dabei wurden nun auch sämtliche bautechnischen Aspekte miteinbezogen. Dies betrifft in erster Linie die Statik, die haustechnischen Anlagen und die bauphysikalischen Aspekte (Dämmung, Energieverbrauch, ...).

Der erste Schritt war eine entsprechende Untersuchung der Statik des Bestandes (Konstruktion aus Betonfertigteilen aus den 1970/80er Jahren) und der vorhandenen technischen Ausstattung (Lüftungsanlagen und Heizanlagen) die auf die neuen Räume ausgerichtet werden muss und dafür teilweise auch im bestehenden Teil des Gebäudes umzubauen ist.

Auf die Berechnung der Statik hat sich auch das Dekret des LH vom 01.09.2015 Nr. 22 ausgewirkt, das nun eine neue erdbebensichere Auslegung der Struktur gemäß

### Premesse

Il primo programma planivolumetrico relativo al progetto del 01.02.2012 è stato elaborato all'interno della Amministrazione, ed è servito come base per la Delibera della Giunta Provinciale n. 300 del 05.03.2012. La spesa prevista risulta qui essere pari a 8.500.000,00 € complessivi.

Uno studio di fattibilità elaborato sempre internamente all'Amministrazione formò le basi per la gara di servizi inerente l'aggiudicazione della progettazione generale.

In quest'occasione sono stati fatti alcuni adeguamenti relativi alle esigenze della scuola e alcuni necessari adattamenti tecnici. Sono così stati inseriti un locale di dimostrazione, una cucina didattica e un giardino d'inverno, è stato aggiunto anche un vano tecnico in copertura. Questo ha portato ad un aumento di superficie netta pari a ca. 600 m<sup>2</sup> e ad un corrispondente aumento di cubatura pari a ca. 2.600 m<sup>3</sup>.

Dopo la conclusione del bando di gara per la progettazione generale il progetto venne rielaborato dal team di progettazione che ha ottenuto l'aggiudicazione. Si è tenuto conto anche di tutti gli aspetti strutturali. Questo riguarda in primo luogo la statica, gli impianti tecnologici e gli aspetti di fisica tecnica (isolamento, risparmio energetico ...).

Il primo passo ha riguardato un'analisi puntuale della statica dell'esistente (costruzione in elementi prefabbricati risalente agli anni 1970/80) e degli approntamenti tecnici esistenti (impianti di ventilazione e di riscaldamento) che devono essere collegati ai nuovi locali e che per questo necessitano di interventi di ristrutturazione anche in relazione alla parte esistente dell'edificio.

Per il calcolo della statica ha inciso anche il DPP del 01.09.2015 n. 22 che richiede ora un nuovo adeguamen-



staatlicher Normen verlangt.

Das Ergebnis dieser Untersuchungen ist in den Berichten des Planungsteams vom 20.08.2015 und speziell von Ing. G. Concer vom 27.11.2015 zusammengefasst, die diesem Raumprogramm beigelegt werden.

Der einschneidendste Punkt war die Erkenntnis, dass die Aufstockung aus statischen Gründen nicht wie vorgesehen möglich ist. Darüber hinaus ist es wegen der vielen Kältebrücken kaum möglich, die bestehende Fassade angemessen zu dämmen ohne sie komplett zu erneuern.

In Bezug auf den Brandschutz hat sich herausgestellt, dass eine zweite Treppe erforderlich ist und zuletzt hat sich auch generell gezeigt, dass die Erhaltung der Tragstruktur die funktionelle Gestaltung der Räume sehr stark eingeschränkt hat.

Hinsichtlich der im ersten Raumprogramm angeführten Einheitskosten von 360 €/m<sup>3</sup> wurde von den Architekten darauf hingewiesen, dass dieser Betrag angesichts der vorgefundenen Schwierigkeiten nicht mehr als realistisch betrachtet werden kann.

### Funktionelle und technische Adaptierungen

Aufgrund der oben angeführten Problematiken wird von einer Überbauung des betroffenen Gebäudeflügels nun abgesehen und ein Abbruch mit Wiederaufbau geplant.

Nachdem nun die Möglichkeit besteht, die Grundrisse und den neuen Baukörper insgesamt frei von den Einschränkungen der bestehenden Tragstruktur zu gestalten, wurden mit der Schule die Anforderungen noch einmal gründlich und detailliert besprochen. Wie laut Schulbaurichtlinien vorgesehen, hat auch in diesem Falle die Schule ein pädagogisches Konzept dafür erarbeitet.

Die Entscheidung zur Option Abbruch und Neubau führt zu einer wesentlich besseren Nutzung der Ressourcen und zu einer höheren Qualität des Bauwerks, auch hinsichtlich der Sicherheit und der Flexibilität.

Wegen des verhältnismäßig hohen Grundwasserspiegels soll das Untergeschoss auf die Fläche des Neubaus eingeschränkt und auf die unterirdische Verbauung des Schulhofes verzichtet werden.

Im vorliegenden Raumprogramm werden im Vergleich zur oben genannten Machbarkeitsstudie ausgehend:

- die verschiedenen Räumlichkeiten neu angeordnet

to antisismico della struttura secondo la normativa nazionale vigente.

L'esito di queste analisi è riassunto nelle relazioni del gruppo di progettazione del 20.08.2015 e in particolare in quella dell'Ing. G. Concer del 27.11.2015 che sono state allegare a questo programma planivolumetrico.

Il punto determinante è dato dal fatto che, per motivi statici, non è più possibile realizzare la preventivata sopraelevazione. Inoltre, a causa dei numerosi ponti termici, risulta difficilmente realizzabile isolare adeguatamente la facciata senza ristrutturarla completamente.

Per quanto riguarda l'antincendio è emerso che risulta necessaria una seconda scala e infine si è visto anche che il mantenimento della struttura portante ha condizionato fortemente la funzionalità dei vani.

Per quanto riguarda i costi unitari di 360 €/m<sup>3</sup> introdotti nel primo programma planivolumetrico, gli architetti hanno evidenziato che questo importo, date le difficoltà incontrate non può essere più considerato realistico.

### Adattamenti funzionali e tecnici

In seguito alle problematiche sopra descritte, a prescindere da una sopraelevazione dell'ala dell'edificio esistente, viene ora progettata una demolizione e successiva ricostruzione.

Ora che c'è la possibilità di progettare i piani e il nuovo corpo edilizio senza le restrizioni della struttura portante esistente, sono state discusse ancora una volta con la scuola in modo approfondito e dettagliato le esigenze. Come prescritto dalle direttive di edilizia scolastica, anche in questo caso la scuola ha elaborato un concetto pedagogico.

La decisione della opzione demolizione e nuova costruzione porta ad un impiego sostanzialmente migliore delle risorse e ad una più alta qualità del costruito anche per quanto concerne la sicurezza e la flessibilità.

A causa della quota di falda relativamente alta, lo sviluppo del piano interrato occupa in proiezione la superficie sottostante del nuovo edificio. Si rinuncia alla realizzazione dei volumi interrati nel cortile scolastico.

Il presente piano planivolumetrico nel rispetto dello studio di fattibilità di cui sopra si basa su quanto segue:

- i diversi locali vengono disposti e configurati diver-



- und gestaltet,
- dabei einige Räume in der Größe verändert und neu in Verbindung zueinander gesetzt,
- die Umkleideräume nicht mehr im Untergeschoss konzentriert, sondern näher zu den einzelnen Bereichen verlegt,
- die Erschließungen und die Fluchtwege den Bestimmungen angepasst (zweite Treppe, ...),
- der Zugang zu den Praxisräumen vom Foyer und von der Verwaltung aus verbessert,
- die notwendigen Technikräume und Schächte für Lüftungskanäle vorgesehen,
- der derzeit auf dem Dach positionierte Technikraum eliminiert,
- ein Raum von 120 m<sup>2</sup> Nettofläche als provisorisches Bauwerk im Schulhof während der Bauarbeiten für die Küche vorgesehen.

- samente
- viene modificata la dimensione di alcuni vani e vengono creati nuovi collegamenti tra di essi
- gli spogliatoi non sono più concentrati nell'interrato, ma vengono posizionati vicino ai rispettivi ambiti di competenza
- vengono messi a norma il sistema degli accessi e delle vie di fuga (seconda scala, ...)
- viene migliorato l'accesso ai laboratori dall'atrio e dall'amministrazione
- sono previsti i necessari vani tecnici e cavedi per i canali di areazione
- viene eliminato il vano tecnico attualmente posizionato in copertura
- durante i lavori è previsto, nel cortile scolastico, un vano di 120 m<sup>2</sup> di superficie netta come costruzione provvisoria per la cucina.

### Baumaßnahmen, Kubaturen, Flächen

Es sind folgende bauliche Maßnahmen vorgesehen:

- Sanierung und Anpassung von Flächen im EG und im OG des westlichen Gebäudeflügels:
- Abbruch und Neubau des südwestlichen Teiles der Schule, es entsteht ein Neubau mit UG, EG und vier Obergeschossen.

Die neue Kubatur beträgt 19.964 m<sup>3</sup> und ist wie folgt gegliedert:

Sanierung und Umbau des Bestandes	3.276 m <sup>3</sup>
Neue unterirdische Kubatur	2.711 m <sup>3</sup>
Neue oberirdische Kubatur	13.977 m <sup>3</sup>

Die Summe der Nutzflächen beträgt nun 3.120 m<sup>2</sup>, die Bruttogeschossfläche 5.119 m<sup>2</sup>.

### Einrichtung

Die Lieferung der Einrichtung ist im aktuellen Raumprogramm bereits enthalten, muß jedoch auf die neue Projektsituation angepasst werden.

### Kostensituation

Die neuen Nettokosten für die Bauarbeiten betragen nun 7.941.760,00 €.

Die Nettokosten für die Einrichtung werden auf 35% der Baukosten geschätzt und betragen nun somit 2.827.266,56 €.

### Costruzioni, cubature, superfici

Sono previste le seguenti misure costruttive:

- Risanamento e adeguamento delle superfici al piano terra e al piano superiore dell'ala ovest dell'edificio
- Demolizione e nuova costruzione della parte sud-ovest della scuola, con un nuovo edificio formato da piano interrato, piano terra e quattro piani superiori.

La nuova cubatura è di 19.964 m<sup>3</sup> ed è così articolata:

Recupero e ristrutturazione dell'esistente	3.279 m <sup>3</sup>
Nuova cubatura interrata	2.711 m <sup>3</sup>
Nuova cubatura fuori terra	13.977 m <sup>3</sup>

Il totale della superficie utile ammonta a 3.120 m<sup>2</sup>, la superficie lorda di piano a 5.119 m<sup>2</sup>.

### Arredamento

La fornitura degli arredi è compresa nel programma planivolumetrico attuale, deve tuttavia essere adattata alla nuova situazione di progetto.

### Situazione dei costi

I nuovi costi netti per i lavori ammontano ora a 7.941.760,00 €.

I costi netti per gli arredi sono stimati con il 35% dei costi di costruzione ed ammontano così a 2.827.266,56 €.



Die Bruttogesamtkosten erhöhen sich somit von 8.500.000,00 € auf 14.700.000,00 €.

I costi lordi totali aumentano così da 8.500.000,00 € a 14.700.000,00 €.

### **Erweiterung Planungsauftrag**

Mit dem Ziel, die Homogenität und die Kohärenz der Planung zu gewährleisten - wie dies im Art. 23 Absatz 12 del Leg. D. 2016/50 gefordert wird - soll der derzeit auf das Vorprojekt beschränkte Auftrag an das Planungsteam auf die weiteren Planungsebenen und die Bauleitung erweitert werden. Es wird darauf hingewiesen, dass der ursprüngliche Auftrag aufgrund eines offenen Verfahrens auf EU-Ebene erteilt wurde.

### **Integrazione incarico di progettazione**

Al fine di garantire omogeneità e coerenza alla progettazione - come richiesto dall'art. 23 comma 12 del D.Lgs. 2016/50 - si intende ampliare l'incarico al team di progettazione al momento limitato al progetto preliminare ai successivi livelli di progettazione ed alla Direzione lavori. Si fa presente che l'incarico originale è stato conferito sulla base di una procedura pubblica a livello europeo.





<b>II. RAUMPROGRAMM</b>	<b>II. PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO</b>
-------------------------	---------------------------------------

	Beschluss / delibera 300 - 05.03.2012		neue Situation situazione nuova		Differenz differenza
RÄUME-VANI	Nr. N.	m <sup>2</sup> insgesamt m <sup>2</sup> in tutto	Nr. N.	m <sup>2</sup> insgesamt m <sup>2</sup> in tutto	m <sup>2</sup> insgesamt m <sup>2</sup> in tutto
<b>Hauptnutzfläche (HNF)</b> <b>Superficie utile principale (SUP)</b>					
Praxisraum Aula pratica	5	612	5	829	217
Demonstrationsraum aula dimostrazione	4	178	6	300	122
Theorieraum Aula di teoria	1	69	1	54	-15
Büro Uffici	5	62	5	83	21
Feinbäckerei Alta pasticceria	1	32	1	19	-13
Klasse-Labor Classi-laboratori	1	64	1	61	-3
Fritteuse Bäcker Friggitrice panetteria	1	29	1	11	-18
Pâtisserie Pasticceria	1	33	1	21	-12
Küche Metzger Cucina macellaio	1	20	1	22	2
Räucherraum Essicatoio	1	20	1	15	-5
Zerlegeraum Locale per scomporre la carne	1	16	0	0	-16
Wurstraum Locale salsicce	1	16	1	12	-4
Küche Cucina	1	213	1	138	-75
Speisesaal Sala da pranzo	1	204	1	203	-1
Bar Bar	1	59	1	63	4
Office Office	1	51	1	18	-33
Hausmeisterwohnung Alloggio del custode	1	96	1	96	0
Weinkeller Cantina vini	1	71	1	80	9
Warenannahme Accettazione merce	1	18	1	16	2
Speiseeis Gelateria	0	0	1	38	38
Wintergarten Veranda	0	0	1	70	70
Besprechungszimmer Sala udienze	0	0	1	21	21
<b>Summe</b> <b>Totale</b>	<b>30</b>	<b>1.863</b>	<b>34</b>	<b>2.170</b>	<b>307</b>



<b>Nebennutzfläche (NNF)</b> <b>Superficie utile secondaria (SUS)</b>					
Spüle Lavaggio stoviglie	5	103	7	90	13
Läger-Kühlzellen Magazzini-celle frigo	20	254	15	242	12
Umkleiden Metzger Spogliatoi macellaio	1	8	1	20	12
Sanitäreanlagen Servizi sanitari	2	54	10	125	71
Putzraum Locale pulizia	1	11	5	36	25
Umkleideräume Spogliatoi	4	266	8	322	56
Vorraum Weinkeller Antivano cantina vini	1	14	0	0	-14
Lehrmittelraum Deposito materiali	1	16	2	19	3
Wascherei lavanderia			1	96	96
<b>Summe</b> <b>Totale</b>	<b>35</b>	<b>726</b>	<b>49</b>	<b>950</b>	<b>224</b>
<b>Nutzfläche (NF)</b> <b>Superficie utile (SU)</b>	<b>65</b>	<b>2.589</b>	<b>83</b>	<b>3.120</b>	<b>531</b>
<b>Funktionsfläche (FF)</b> <b>Superficie tecnica (ST)</b>					
Raum für techn. Anlagen Locale per impianti tecnici	3	96		396	300
<b>Verkehrsfläche (VF)</b> <b>Superficie percorsi (SP)</b>					
Verkehrsfläche Percorsi		388		830	442
Provisorische Struktur für die Küche Struttura provvisoria per la cucina		-	1	120	120
<b>Nettogeschossfläche (NGF)</b> <b>Superficie netta di piano (SNP)</b>		<b>3.073</b>		<b>4.466</b>	<b>1.393</b>
<b>Konstruktionsfläche (KF)</b> <b>Superficie costruita (SE)</b>		<b>461</b>		<b>653</b>	<b>192</b>
<b>Bruttogeschossfläche (BGF)</b> <b>Superficie lorda di piano (SPL)</b>		<b>3.534</b>		<b>5.119</b>	<b>1.585</b>
<b>Bruttorauminhalt (BRI)</b> <b>Cubatura lorda (CL)</b>		<b>13.428</b>		<b>19.964</b>	<b>6.536</b>



III. NEUE KOSTENSCHÄTZUNG GEGENÜBERSTELLUNG	III. STIMA DEI COSTI NUOVA CONFRONTO
--	---

Berechnung anhand von Einheitskosten pro m³ Computo tramite costi unitari al mc	mc	€/mc	€
Unterirdische Kubatur (neu) UG Cubatura interrata (nuova costruzione)	2.711	350,00	948.850
Sanierung EG Ristrutturazione piano terra	3.276	300,00	982.800
Oberirdische Kubatur (neu) EG Cubatura fuori terra (nuovo)	13.977	430,00	6.010.110
<b>Summe Totale</b>		<b>19.964</b>	<b>7.941.760</b>

	Aktuelles R-Program Programma pl. attuale Beschluss / Delibera 300 vom 05.03.2012	neue Situation situazione nuova	Differenz differenza
<b>A ARBEITEN / LAVORI</b>			
1 Arbeiten lavori	4.833.932,00 €	7.941.760,00 €	3.107.828,00 €
<b>SUMME / TOTALE</b>	<b>4.833.932,00 €</b>	<b>7.941.760,00 €</b>	<b>3.107.828,00 €</b>
<b>B LIEFERUNGEN / FORNITURE</b>			
1 Einrichtung und Ausstattung arredamento e dotazioni	1.398.244,63 €	2.827.266,56 €	1.429.021,93 €
<b>SUMME / TOTALE</b>	<b>1.398.244,63 €</b>	<b>2.827.266,56 €</b>	<b>1.429.021,93 €</b>
<b>C ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG / A DISP. DELL'AMMINISTRAZIONE</b>			
1 Mwst. für Arbeiten Iva per lavori	21 % 1.015.125,72 €	10,0% 794.176,00 €	-220.949,72 €
2 Mwst für Lieferung Iva per forniture	22 % 293.631,37 €	22,0% 621.998,64 €	328.367,27 €
3 Technische Spesen Spese tecniche	580.072,00 €	12,0% 1.292.283,19 €	712.211,19 €
4 Mwst 22% und Inarcassa 4% TS IVA 22% e Inarcassa 4% st	145.018,00 €	347.365,72 €	202.347,72 €
5 Kunst am Bau (inkl. Mwst.) Opere d'arte (Iva compresa)		1,0% 79.417,60 €	79.417,60 €
Anschlüsse, Ausweichräume während der Bauzeit, Übersiedlungen		7,0% 555.923,20 €	555.923,20 €
5 Unvorhergesehenes, Anschlüsse, ...	241.697,00 €	3,0% 238.252,80 €	-3.444,20 €
6 Rundung arrotondamento	-7.720,72 €	1.556,29 €	9.277,01 €
<b>SUMME / TOTALE</b>	<b>2.267.823,37 €</b>	<b>3.930.973,44 €</b>	<b>1.663.150,07 €</b>
<b>A+B SUMME / TOTALE</b>	<b>8.500.000,00 €</b>	<b>14.700.000,00 €</b>	<b>6.200.000,00 €</b>



Bozen / Bolzano, 01.03.2017

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE RUP  
IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO RUP

Dr. Arch. Paolo Bellenzier

DER AMTSDIREKTOR.  
IL DIRETTORE D'UFFICIO

Dr. Arch. Andrea Segà

DER ABTEILUNGSDIREKTOR  
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Ing. Gustavo Mischi

Anhang:

- Berichte Planungsteam und Dr. Ing. G. Concer
- Pädagogisches Konzept der Schule







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 19/07/2017 12:09:17 Il Direttore d'ufficio  
FELDERER LORENZ JOHANN

Der Abteilungsdirektor 20/07/2017 09:26:41 Il Direttore di ripartizione  
TSCHENETT GUSTAV

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 20/07/2017 13:03:55 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/08/2017

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/08/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/08/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma